Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **69 (1951)**

Heft 220

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 220 Bern, Donnerstag 20. September 1951 — 69. Jahrgang — 69me année — Berne, jeudi 20 septembre 1951 **N° 220**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.80, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 80; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix:
N° 818 A/51: Preisgestaltung für inländische Tafeltrauben (Tafeltraubenaktion 1951). — Prix du raisin de table indigène (Campagne 1951).

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Leuk macht bekannt, dass Frau Wwe. J. Jordens-Smets, wohnhaft in Malines, Longue Rue du Chevalier 10 (Belgien) die Kraftloserklärung der folgenden Werttitel der Lonza, Elektrizitätswerke und chemische Fabriken, Aktiengesellschaft, mit Geschäftssitz in Gampel (Wallis), verlangt:

1. Sechs Aktien (actions de jouissance) von je Fr. 500 (Franken fünfhundert) mit den Nummern: 55 499. 55 500, 56 301, 56 302, 56 303 und 56 304, Coupon 13.

2. Eine Aktie von Fr. 125 (Franken einhundertfünfundzwanzig), derselben Gesellschaft Nr. 181 625.

3. Sechs Genußscheine (bons de jouissance) derselben Gesellschaft (Coupon 4) mit den Nummern: 55 499, 55 500, 56 301, 56 302, 56 303 und 56 304.

4. Ein Viertel (¼) Genußschein (bon de jouissance) derselben Gesellschaft Nr. 61 413.

Nachdem Besitz und Verlust glaubhaft gemacht worden sind, wird hiermit der oder die unbekannten Inhaber durch dreimalige öffentliche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im kantonalen Amtsblatt aufgefordert, die vorgenannten Wertpapiere innert einer Frist von sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der Gerichtskanzlei des Instruktionsgerichtes Leuk in Leuk vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Dem oder den aus den Wertpapieren Verpflichteten wird die Einlösung unter Hinweis auf die Gefahr doppelter Zahlung verboten. (W 525 1)

Leuk, den 12. September 1951. Der Instruktionsrichter:
Dr. M. Oriani.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 3. März 1921 von Fr. 75 000, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1183 (alte Nr. 1074) und lautend auf den Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverband des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen, als Schuldner und Grundeigentümer.

Sofern dieser Titel nicht binnen Jahresfrist, gerechnet vom 20. September 1951 an, dem Bezirksrichter Schaffhausen vorgelegt werden sollte, erfolgt die Kraftloserklärung. (W 18³/52)

Schaffhausen, den 14. September 1951.

Gerichtskanzlei I. Instanz Schaffhausen:
Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 15. Dezember 1939 des Kapitals von Fr. 15 000, lautend zugunsten des Inhabers, haftend nach einem vorgehenden Inhaberschuldbrief im ersten Range vom gleichen Datum von Fr. 50 000 und in Rangkonkurrenz mit einem weitern Inhaberschuldbrief von Fr. 15 000 vom gleichen Datum als Gesamtpfandrecht auf einem Heimwesen in Römerswil, Gemeinde St. Ursen (Freiburg), Art. 1095a, 1096, 1101a, 1106a, 1107a, 1108, 1101b, 1097, 1104, 1105, 1099ab, 1088b. Schuldner und Eigentümer zur Zeit der Errichtung des Schuldbriefes war Rudolf von Niederhäusern, des Friedrich sel., geb. 1876, von Wattenwil (Bern), Landwirt in Oberbottigen bei Bern.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, selben bis 22. März 1952 dem Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers (Freiburg), vorzulegen, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (W 531 2)

Tafers, den 17. September 1951.

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks: M. Waeber.

Par décision du 17 août 1951, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné: Le détenteur inconnu du livret d'épargne au porteur N° 30643, du capital de 3000 fr., émis le 9 février 1948 par la Caisse d'épargne et de crédit, succursale de Vevey, est sommé de produire ce titre dans le délai de 6 mois, dès la première publication du présent avis, faute de quoi le titre sera annulé. (W 458 2)

Pour le président du Tribunal du district de Vevey:
L. Vulliemoz, vice-président.

Première insertion

Le Tribunal ordonne au détenteur inconnu de la cédule hypothécaire, au montant de 24 000 francs, distincte et indépendante, au porteur, grevant la parcelle 1859, feuille 6 (et droits qui en dépendent dans la parcelle 1854) de la commune de Veyrier, propriété actuelle d'Edmond-Frédéric Betemps, inscrite au Registre Foncier le 3 juin 1936 sous P. j. B. 788, lettre D. G. L. 539, N° 92, de la produire et la déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. B. VI. (W 19²/52)

Tribunal de première instance de Genève:
F. Charrot, greffier. Alf. Du Pasquier, président.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Znrich — Zurigo

17. September 1951.

Milchgenossenschaft Schwamendingen, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1941, Seite 2254). Die Generalversammlung vom 18. Mai 1951 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Jakob Aeppli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Stäheli, bisher Vizepräsident, ist nun Aktuar. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden Ernst Städeli, von und in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Glattstegweg 31 in Zürich 11 (bei Ernst Kraut).

17. September 1951.

Nervenheilanstalt Schlössli, in Oetwil a. S., Verein (SHAB. Nr. 77 vom 31. März 1944, Seite 758). Die Generalversammlung vom 29. August 1951 hat die Statuten abgeändert. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand von 3 bis 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dr. Paul Müller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Vizepräsident des Vorstandes mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. med. Max Hinderer, von Stallikon und Oetwil am See, in Oetwil am See.

17. September 1951. Furniere usw.

Alex Steiner A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1946, Seite 1582), Handel mit in- und ausländischen Furnieren usw. Alexander Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Josef Tisi, von Marmorera (Graubünden), in Zürich, als Präsident, und Dr. Peter Prager, von und in Zürich, als weiteres Mitglied.

17. September 1951.

Dioptra A.G. Optik en gros, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1950, Seite 2062). Paul Stocker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Henzi, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident desselben. Neu ist als weiteres Mitglied mit Kollektivunterchrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. med. Wilhelm Vollmar, von und in Wil (St. Gallen).

17. September 1951. Beteiligungen usw.

Admaro A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1951, Seite 538). Die Generalversammlung vom 12. September 1951 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind die Eingehung von Beteiligungen, die Anlage von Kapitalien und deren Verwaltung.

17. September 1951.

Joh. Müller Heizung u. Lüftung Aktiengesellschaft, in Rüti (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1318). Neu ist als Delegierter des Verwaltungsrates gewählt worden Johann Müller-Frey, bisher Geschäftsleiter. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Werner Kaspar, von und in Rüti (Zürich).

17. September 1951. Drogerie.

Ernst Grob, in Meilen (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1936, Seite 2110), Drogerie. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Ingold-Grob, von Heimenhausen (Bern), in Meilen.

17. September 1951. Textilien usw.

J. Langer-Sachs, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1950, Seite 674), Handel mit Textilien. Zum Geschäftsbereich gehört nun auch der Handel mit Damenkleider- und Mantelstoffen sowie modischen Neuheiten. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 82.

17. September 1951. Waren aller Art.

F. Waeger, bisher in Meilen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 730), Vertretungen in Waren verschiedener Art usw. Der Inhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Stäfa verlegt. Geschäftsdomizil: An der Eichstrasse.

17. September 1951.

Rolf Bürli Chem. techn. Produkte Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1951, Seite 414). Neues Geschäftsdomizil: Minervastrasse 42.

17. September 1951. Uhren usw.

Sabora Watch Co. Ltd., in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1949, Seite 2309), Uhren usw. Der Geschäftsführer Charles E. A. Sassella wohnt in New York.

17. September 1951. Bekleidung usw.

Josef Bühler, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Josef Bühler, von Rüschlikon, in Flawil. Handel en detail und en gros mit Herren- und Damenbekleidungen, Textilien und Sportartikeln. Wülflingerstrasse 30.

17. September 1951. Technische Erzeugnisse.

Johann Hauser, Vertretungen, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Hauser, von Rifferswil, in Zürich 2. Vertretungen von und Handel mit technischen Erzeugnissen. Parkring 47.

17. September 1951. Metzgerei, Restaurant.
J. Meier, in Rifferswil. Inhaber dieser Firma ist Josef Meier, von Oberägeri, in Rifferswil. Betrieb der Metzgerei und des Restaurant «Zur Post». In Ober-Rifferswil.

17. September 1951. Schweinehandel.
Alwin Rüegg, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Alwin Rüegg, von und in Buchs (Zürich). Schweinehandlung.

17. September 1951. Textilien.
Sonder & Gmür, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Stefan Sonder, von Salux (Graubünden), in Zürich 4, und Wilhelm Heinrich Gmür, von Amden, in Zürich 6, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1951 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Verkauf von Textilien verschiedener Art. Granitweg 6.

17. September 1951.
Standard-Film Schmid & Rösler, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Eugen Schmid, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), und Erwin Rösler, von Zürich, in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 ihren Anfang genommen hat. Herstellung und Vertrieb von Filmen und Diapositiven. Löwenstrasse 1.

17. September 1951. Autotransporte usw.
Strittmatter & Treichler GmbH., in Bäretswil (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 997), Uebernahme und Weiterbetrieb von Autotransportunternehmungen usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. Juli 1951 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

17. September 1951. Textilwaren.
Robert Keicher, in Zürich (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1951, Seite 1107), Agentur in Textilwaren. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

17. September 1951. Waren aller Art.
Carlos Dalang, in Küsnacht (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1949, Seite 1982), Waren verschiedener Art. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

17. September 1951.
Maschinen- und Werkzeugfabrik A.-G. Turbenthal in Liq. (Fabrique de machines et outils, S.-A. Turbenthal en liqu.) (Machinery and Tool Manufactory, Ltd. Turbenthal in Liq.), in Turbenthal (SHAB. Nr. 92 vom 20. April 1946, Seite 1195). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. September 1951. Erfindungen usw.
Baumat A.G. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1948, Seite 2107), Verwertung von Erfindungen und Neuheiten aller Art usw. Dr. Kurt Aebi ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Wilhelm Nörr, von und in Zürich.

18. September 1951. Einbandrücken usw.
SPIRFIX G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1946, Seite 159), Fabrikation von und Handel mit Spirfix-Einbandrücken und ähnlichen Produkten usw. Diese Gesellschaft ist tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma SPIRFIX G.m.b.H. in Liquidation durch Dr. iur. Walter Schifferli und Marta Schifferli geb. Mattle, beide nun wohnhaft in Victoria Park (Australien), durchgeführt; sie führen nicht mehr als Geschäftsführer, sondern als Liquidatoren Einzelunterschrift. Adresse: Ashburton Street 21, Victoria Park, Australien, bei Dr. W. Schifferli. (Eintragung von Amtes wegen im Sinne von Art. 90 lit. h in Verbindung mit Art. 89 HRV. gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12. September 1951.)

18. September 1951. Transporte usw.
Frank A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1951, Seite 155), Transporte aller Art usw. Friedrich Frank ist nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Viktor Petrig, von Törbel, in Brig.

18. September 1951.
Holzbau- und Handela-AG. (Société Commerciale et Constructions en Bois S. A.) (Wooden Constructions and Commercial Comp. Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1950, Seite 1533). Walter Duppenthaler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Paul Nagel ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. September 1951. Heu, Stroh, Transporte.
Hch. Ehrensperger's Erben, in Kloten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1938, Seite 546), Heu- und Strohhandel, Fuhrhalterei. Die Gesellschafterin Frieda Ehrensperger ist infolge Todes ausgeschieden. Zum Geschäftsbereich gehört auch Autotransporte (Sachen).

18. September 1951.
Aktiengesellschaft für technische Studien (Société Anonyme d'études techniquea), in Zürich 5 (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 225), Entnahme und Aufrechterhaltung von Patenten jeder Art. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Friedrich Vollmer, von Basel, in Zürich.

18. September 1951. Erfindungen, Patente.
Lignoplast A. G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1951, Seite 235), Erfindungen, Patente uaw. Die Prokura von Emil Manz ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Abt, von und in Zürich.

18. September 1951. Metallfabrikate usw.
Interport A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1951, Seite 2317), Handel mit Fabrikaten der Metallindustrie usw. Heinrich Frey ist nicht mehr Präsident; er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Hans Georg Kreis.

18. September 1951. Bau- und Abfallholz, Baumaschinen.
Anton Schmid, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Anton Schmid, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich 11. Vermittlung von Bau- und Abfallholz sowie Baumaschinen. Seebachstrasse 14. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Direktion der Justiz des Kantons Zürich vom 29. Mai 1951 und Abweisung der Beschwerde durch das Bundesgericht vom 7. September 1951.)

18. September 1951. Schreinerei.
Häfliger & Rudolf, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Johann Häfliger, von Reiden (Luzern) und Aarau, in Leuggern (Aargau), und Willi Rudolf, von Rietheim (Aargau), in Klingnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 ihren Anfang genommen hat. Bau- und Möbelschreinerei. Bernerstrasse 114.

18. September 1951. Teppiche.
M. Knöpfel & Co., in Zürich 1. Unter dieser Firma aind Maria Knöpfel geb. Zberg, von Hundwil (Appenzell A.-Rh.), in Zürich 1, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, und Hans Lechner, von Zürich, in Erlenbach (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1951 ihren Anfang genommen hat. Handel mit Teppichen. Brunngasse 8.

18. September 1951.
Auto-G.m.b.H. Fischenthal, in Fischenthal (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1950, Seite 1167), Uebernahme und Weiterbetrieb von bestehenden Autotransportunternehmungen usw. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 11. Juli 1951 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

18. September 1951. Autofachtechnische Literatur usw.
Singer & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1948, Seite 622), Verlag autofachtechnischer Literatur usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. August 1951 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 10. August 1951 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1951. Waren aller Art.
Hans Fr. Rüegg, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hans Friedrich Rüegg, von St. Gallenkappel, in Zürich 2. Vertretungen in Waren verschiedener Art. Studackerstrasse 7.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

17. September 1951.
Walter Fasnacht, Garage Worbenfeld, im Worbenfeld, Gemeinde Kappelen. Inhaber ist Walter Fasnacht, von Muntelier (Freiburg), im Worbenfeld, Gemeinde Kappelen. Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorfahrzeugen.

Bureau Bern

18. September 1951. Immobilien.
Elos A. G., in Bern, Erwerb, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Der Präsident Eugen Losinger ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen.

18. September 1951. Mobiliar- und Immobiliarwerte usw.
Salva S. A., in Bern, Erwerb, Besitz, Verwaltung und Verkauf von allen Mobiliar- und Immobiliarwerten usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1495). Der Präsident Eugen Losinger ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen.

18. September 1951. Bauunternehmung, Liegenschaften usw.
Losinger & Co. A. G., in Bern, Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1951, Seite 1494). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1951 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 7 (bisher aus 1 bis 5) Mitgliedern. Eugen Losinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Ernst Gerber ist nun Präsident. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Yvonne Losinger geb. von Ernst, von Bern (B. G.) und Burgdorf, in Gerzensee, und die bisher Zeichnungsberechtigten Werner Knobel, nun in Lausanne; Ernst Studer; Max Masshardt, nun in Zollikofen, und Hans Jecklin, nun in Wabern, Gemeinde Köniz. Diese zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz und sämtliche Zweigniederlassungen. Albert Bernold, von Mels, in Freiburg, und Hans Studer, dessen bisherige Kollektivprokura erloschen ist, wird Vollunterschrift mit den Befugnissen eines Direktors erteilt. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten nur für den Hauptsitz Bern. Zum Prokuristen wurde ernannt: Hugo Brönnimann, von Zimmerwald, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten nur für den Hauptsitz Bern.

18. September 1951. Wirtschaft.
Wwe. Christen, in Bern, Betrieb der Wirtschaft «3 Bundesbrüder» (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1949, Seite 595). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Biel

17. September 1951. Uhren.
Exacta Watch A. G. (Exacta Watch S. A.) (Exacta Watch LTD.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. September 1951 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist: Fabrikation von Grossuhren im Sinne des Art. 21 des Bundesratsbeschlusses zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie vom 23. Dezember 1948, Export von Anker- und Zylinderuhren aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Inhaber lautende Stammaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Willy Derendinger, in Biel, gemäss Kaufvertrag vom 10. September 1951 als Sacheinlage Mobiliar, Maschinen, Warenvorräte, Debitoren usw. im Betrage von 30 000 Franken, wofür der Sacheinleger 30 voll liberierte Inhaberaktien erhält. Fr. 20 000 sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen sowie die Mitteilungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Willy Derendinger, von Bettlach, in Biel. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 48.

17. September 1951. Rolladen usw.
Hartmann & Co. A. G., in Biel, Rolladenfabrik und Konstruktionswerkstätte (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1950, Seite 103). Paul Matthys ist aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt und zugleich als Direktor ernannt Bruno Suter, von Seon, in Biel. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau de Courtelary

17 septembre 1951. Boîtes de montres, appareils techniques.
IGA S. A., à Sonvilier, fabrique de boîtes de montres et d'appareils techniques (FOSC. du 22 janvier 1951, N° 17, page 183). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 septembre 1951, Edgar Tièche, de Reconvilier, à Bienne, a apporté à la société un parc de machines qui a été repris pour la somme de 45 000 fr. Le capital social de 150 000 fr. se trouve ainsi complètement libéré. Les actions de 1000 fr. chacune ne sont plus nominatives, mais au porteur. Le conseil d'administration se composera de 1 à 4 membres et non plus de 1 à 3 membres. L'assemblée générale est convoquée par lettre, si tous les détenteurs d'actions sont connus, sinon par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les modifications nécessaires ont été apportées aux statuts. Walter Kaderli a cessé de faire partie du conseil d'administration. Il est remplacé par Edgar Tièche, de Reconvilier, à Bienne, qui n'a pas la signature sociale.

Bureau Interlaken

17. September 1951. Hotel.
Fr. Binggeli, in Bönigen. Inhaber der Firma ist Friedrich Binggell, von Wahlern bei Bern, in Bönigen. Betrieb des Hotel Seiler au Lac.

17. September 1951. Blumen, Samen.
Eugenio Pompa-v. Gunten, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Eugenio Pompa, italienischer Staatsangehöriger, in Interlaken. Blumengeschäft und Samenhandlung. Ecke Höheweg-Postgasse 2.

17. September 1951. Kleinschreinerei, Schnitzerei usw.
Hs. Müller, in Brienz. Inhaber der Firma ist Hans Müller, von und in Brienz. Kleinschreinerei, Drechslerei und Schnitzlerei.

18. September 1951. Hotel, Konfiserie usw.
C. Crastan, in Grindelwald, Betrieb des Hotel und Restaurant Central Wolter und Konfiserie (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2931). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «E. Crastan-Oesch», in Grindelwald, übernommen.

18. September 1951. Hotel, Tea-room usw.
E. Crastan-Oesch, in Grindelwald. Inhaberin der Firma ist Elsa Crastan geb. Oesch, Witwe des Claudio, von Sent (Graubünden), in Grindelwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «C. Crastan», in Grindelwald. Betrieb des Hotel-Restaurant-Tea-room Central Wolter.

18. September 1951. Reiseartikel, Lederwaren.
Paul Hofmann, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Paul Hofmann, von Schelten, in Interlaken. Handel mit Reiseartikeln und Lederwaren. Bahnhofstrasse 25.

18. September 1951. Bäckerei, Spezereien.
Hanna Blatter, in Habkern. Inhaberin der Firma ist Hanna Blatter, von und in Habkern. Bäckerei und Spezereihandlung. Bei der Post.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

17. September 1951. Gärtnerei usw.
Ernst Läderach, in Langnau i. E. Inhaber der Firma ist Ernst Läderach, des Fritz, von Worb (Bern), in Langnau i. E. Handelsgärtnerei, Samenhandlung und Blumengeschäft.

18. September 1951. Viehhandel usw.
Jules Wahl's Söhne, in Langnau i. E., Vieh- und Pferdehandel, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1928, Seite 2215). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1951, Seite 2155) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

18. September 1951.
Elektrizitätsgenossenschaft Röthenbach i. E., in Röthenbach i. E. (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3771). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Walter Stucki und der Vizepräsident Ernst Salzmann, deren Unterschriften erloschen sind. Neu in die Verwaltung wurden gewählt als Präsident der bisherige Vizepräsident Ernst Salzmann, des Friedrich, von Eggiwil, in Feldmatt, Gemeinde Röthenbach i. E., und als Vizepräsident Karl Wyss, des Karl, von Arni bei Biglen, in Winkel, Gemeinde Röthenbach i. E. Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau de Moutier

18 septembre 1951. Objets mécaniques.
Piquerez & Cuttat, à Rossemaison, fabrication d'objets mécaniques, société en nom collectif (FOSC. du 11 janvier 1949, N° 8, page 102). La société est dissoute depuis le 15 septembre 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau de La Neuveville

14 septembre 1951.
Syndicat d'élevage du cheval du Jura, Montagne de Diesse, à La Neuveville. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative. Elle a pour but de produire le cheval de trait étoffé avec bonne allure, race Franches-Montagnes. Les statuts portent la date du 17 mai 1951. Toute responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. La société reprend l'actif et le passif de la société «Syndicat d'élevage du cheval du Jura, Montagne de Diesse, en liquidation», à La Neuveville. Les publications auront lieu dans la «Chronique régionale», au Landeron, et l'«Anzeiger», à Cerlier, et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire. Le président est Franz Waelchli, de Ochlenberg, à La Neuveville; vice-président: Walter Buri, de Krauchthal, à St-Jean, commune de Cbules; secrétaire-caissier-gérant: Daniel Bourquin, de et à Diesse.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

17. September 1951. Tuchwaren, Kolonialwaren usw.
Frau E. Schneider, in Rubigen. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Elsa Schneider-Mohler, von und in Rubigen. Tuch-, Mercerie- und Kolonialwarenhandlung.

17. September 1951.
Mostgenossenschaft Grosshöchstetten, in Grosshöchstetten (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1943, Seite 427). An Stelle des Präsidenten Hans Bieri, des Sekretärs Ulrich Bühlmann und des Kassiers Gottfried Strahm, deren Unterschriften erloschen sind, wurden neu in den Vorstand gewählt: als Präsident Ernst Ramseier, von Mirchel, in Grosshöchstetten; als Sekretär Hans Hofer, von Arni, in Grosshöchstetten, und als Kassier Alfred Wyss, von Arni, in Grosshöchstetten. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen zu zweien kollektiv.

Bureau Wangen a. d. A.

17. September 1951. Kolonialwaren.
Ernst Grogg-Tschumi, in Herzogenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Grogg-Tschumi, von Berken, in Herzogenbuchsee. Kolonialwarenhandlung. Zürichstrasse 18.

17. September 1951. Metzgerei usw.
A. Frey, bisher in Basel (SHAB. Nr. 287 vom 7. Dezember 1948, Seite 3312). Die Firma hat den Sitz nach Attiswil verlegt. Inhaber ist Arnold Frey-Hunziker, von Zürich, in Attiswil. Metzgerei. Hauptstrasse.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

18. September 1951.
Viehzuchtgenossenschaft Bunschen bei Oberwil i. S., in Oberwil i. S. (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1946, Seite 1202). Aus dem Vorstande ist infolge Todes ausgeschieden der Sekretär und zugleich Kassier Fritz Teuscher; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist an dessen Stelle in den Vorstand gewählt worden Hans Aegerter-Ueltschi, von Oberwil i. S., in Weissenbach, Gemeinde Oberwil i. S. Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Sekretär kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

15. September 1951.
Rob. Bachmann-Riedweg, Pferdehandel, in Ruswil (SHAB. Nr. 53 vom 4. März 1936, Seite 539). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

15. September 1951.
Verein Heinrich Seuse, in Luzern (SHAB. Nr. 304 vom 29. Dezember 1943, Seite 2895). Neues Geschäftsdomizil: Kapuzinerweg 11 a.

15. September 1951.
Milchverwertungs-Genossenschaft Nollenthal und Umgebung, in Hergiswil (SHAB. 268 vom 15. November 1949, Seite 2955). Josef Thalmann und Karl Rupp sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist jetzt Alois Marti, von Hergiswil (Luzern) und Zell; Aktuar ist Josef Marti, von Hergiswil (Luzern), beide in Hergiswil (Luzern). Sie zeichnen kollektiv.

15. September 1951. Elektrotechnische Artikel usw.
Frau A. E. Isler, in Luzern, elektrotechnische Artikel (SHAB. Nr. 80 vom 5. April 1950, Seite 904). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Erlenbach (Zürich) (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1951, Seite 2283) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gestrichen.

15. September 1951.
Apparate für Diagnostik und Therapie, Hans Scheidegger, Ing., in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Hans Scheidegger von und in Luzern. Handel mit Röntgen- und elektromedizinischen Apparaten. Rigistrasse 42.

15. September 1951. Spenglerei usw.
Frau Stocker-Sigrist, in Malters, Spenglerei usw. (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1933, Seite 1910). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «J. Stocker», in Malters.

15. September 1951. Spenglerei usw.
J. Stocker, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Josef Stocker, von und in Malters, welcher auf den 14. Oktober 1950 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau Stocker-Sigrist», in Malters, übernommen hat. Spenglerei und Installationen.

17. September 1951. Papeterie, Wollwaren.
Alois Ehrler, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Alois Ehrler, von Küssnacht a. R., in Horw. Papeterie, Handel mit Wollwaren sowie verschiedene andere Vertretungen. Am Kirchweg.

17. September 1951. Bedachungen.
Fischer Jos., in Sursee. Inhaber dieser Firma ist Josef Fischer, von Dagmersellen, in Sursee. Bedachungsgeschäft.

17. September 1951. Spezereien, Haushaltungsartikel.
Frau Fuchs, in Ruswil, Spezereihandlung und Haushaltungsartikel (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1936, Seite 719). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1951. Maschinen.
A. von Moos, in Beromünster. Inhaber dieser Firma ist Anton von Moos, von und in Beromünster. Handel mit Maschinen sowie diverse andere Vertretungen.

Uri — Uri — Uri

17. September 1951.
Tell-Apotheke, Alfons Curti, in Altdorf (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1949, Seite 1924). Die an Leo Aschwanden erteilte Einzelprokura ist erloschen.

18. September 1951.
Franz Scherrer-Grütter, Gasthaus zur Burg, in Attinghausen (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3335). Diese Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

17. September 1951. Modewaren.
Hedwig Wirz-Stockmann, in Sarnen, Modewaren für Herren und Damen (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1930, Seite 1835). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

17. September 1951. Modewaren.
H. & M. Wirz, in Sarnen. Hedwig und Marie Wirz, von und in Sarnen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 begonnen hat. Handel mit Modewaren für Damen und Herren. Brünigstrasse.

Zug — Zoug — Zugo

15. September 1951.
Alois Staub, Bäckerei & Gasthaus z. Schwert, in Menzingen (SHAB. Nr. 50 vom 2. März 1937, Seite 490). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Frau Staub, Bäckerei & Gasthaus z. Schwert», in Menzingen, übernommen.

15. September 1951.
Frau Staub, Bäckerei & Gasthaus z. Schwert, in Menzingen. Inhaberin der Firma ist Frida Staub geb. Widmer, von und in Menzingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Alois Staub, Bäckerei & Gasthaus z. Schwert», in Menzingen. Bäckerei, Konditorei und Gastwirtschaft z. Schwert.

15. September 1951.
Hilfsgesellschaft Menzingen, in Menzingen, Verein (SHAB. Nr. 1 vom 2. Januar 1941, Seite 3). In der Generalversammlung vom 22. Oktober 1950 wurden die Statuten revidiert. Die Aenderungen unterliegen nicht der Publikation. Der Vizepräsident Johann Hegglin und der Aktuar Adolf Zürcher sind infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist Josef Röllin; Aktuar ist Walter Weber, beide von und in Menzingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

13 septembre 1951.
Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg (Chemische Düngerfabrik Freiburg), à Fribourg, société anonyme (FOSC. du 16 février 1950, N° 39, page 434). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 septembre 1951, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale Fabrique d'engrais chimiques de Fribourg en liquidation (Chemische Düngerfabrik Freiburg in Liquidation). Les administrateurs inscrits Albert Cuony, Pierre de Rahm, Léon Techtermann et Jean-Daniel Daguet sont désignés comme liquidateurs. Albert Cuony et Jean-Daniel Daguet ont la signature individuelle comme précédemment.

17 septembre 1951. Café.
Bertha Gasser, à Fribourg. Le chef de la raison est Bertha, épouse autorisée d'Otto Gasser née Sturny, de Langnau (Berne), à Fribourg. Exploitation du Café des Boulangers. Neuveville 84.

Bureau Murten (Bezirk See)

17 September 1951. Hotel.
Max Zaugg, in Murten. Inhaber der Firma ist Max Zaugg, Sohn des Hans, von Lützelflüh, in Murten. Hotel Adler. Hauptstrasse 59.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

17. September 1951. Restaurant.
Willy Scholl, in Haag, Gemeinde Selzach, Betrieb des Restaurant «Zum Haagbach» (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1947, Seite 703). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

18. September 1951. Waren aller Art.
H. & F. Bigler, in Bellach, Import von und Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1195). Die Gesellschaft ist seit dem 1. August 1951 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. September 1951. Vertretungen.
G. Kemmler, in Basel, Vertretungen in- und ausländischer Firmen usw. (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 511). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Kemmler & Co.», in Basel.

12. September 1951. Vertretungen.
Kemmler & Co., in Basel. Georges Kemmler-Bonon, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und seine Ehefrau Alice Kemmler-Bonon, als Kommanditärin mit Fr. 1000, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1951 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Kemmler», in Basel, übernommen hat. Die Vormundschaftsbehörde hat am 12. September 1951 zugestimmt. Vertretungen in- und ausländischer Firmen und Exportvermittlungen. Freie Strasse 88.

13. September 1951.
Schweizerische Reederei A.G. (Compagnie Suisse de Navigation S.A.) Società Svizzera di Navigazione S.A.) (Swiss Shipping Company Ltd.), in Basel, Betrieb einer Reederei usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1950, Seite 2937). Aus dem Verwaltungsrat sind Paul Kradolfer und Alfred Hediger, dieser infolge Todes, ausgeschieden. Neu wurden gewählt: Max Kaufmann, von Buus, in Liestal; Alfred Sarasin-de Loriol, von und in Basel, und Werner Stauffacher, von Basel, in Binningen. Zum Direktor wurde ernannt Paul Oberer, von Pratteln, in New York. Er zeichnet zu zweien.

13. September 1951.
Finanz- und Industrie-Beteiligungen A.G. (Participations Financières et Industrielles S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1036). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Adam Freuler, als Präsident, und Henri Stucki. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Dr. Alfred von Morlot, von Bern, in Basel, als Präsident, und Jean Scharpf, von La Chaux-de-Fonds, in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein. Sie zeichnen zu zweien. Zum Vizedirektor wurde ernannt Théophile Jeanneret, von Le Locle, in Basel. Er zeichnet ebenfalls zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Charles Ramin wohnt nun in Paris.

13. September 1951. Chemisch-technische Produkte.
Alfred Meyer-Silbereisen, in Basel, Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 384). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. September 1951. Dampf-Holzbiegerei.
G. Wahl, in Basel, Dampf-Holzbiegerei usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 189). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. September 1951.
Wohngenossenschaft Albanrheinweg, in Basel (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1950, Seite 2199). Aus der Verwaltung ist der Präsident Peter Traugott Roth-Leuenberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt: Walter Oberle-Bolzli, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist nun Dr. Alfred Böni-Geiger. Neues Domizil: In den Klosterreben 9.

14. September 1951. Autotransporte, Holz, Kohlen.
Maria Wetzel, in Basel, Autotransporte (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 461). Die Inhaberin nimmt ferner in die Geschäftsnatur auf: Handel mit Holz und Kohlen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

17. September 1951. Ochsenbouillon.
C. R. Gamp-Solenthaler, in Herisau, Depot für Ochsenbouillon (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1946, Seite 1008). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. September 1951.
St. Gallen—Gais—Appenzell—Altstätten-Bahn, in Teufen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1950, Seite 1672). An Stelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Alfred Kessler ist als neues Mitglied Mathias Eggenberger, von Grabs, in St. Gallen, gewählt worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

14. September 1951.
Transport-Kontor A.G. (Transport Comptoir S.A.), Zweigniederlassung in St. Gallen, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art, Autotransporte, Reisebureau und Agenturen (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1951, Seite 707), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Theaterplatz 2.

14. September 1951.
Metzgerei & Conserven Bodenmann A.-G., in Tübach (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1945, Seite 270). Die Firma besitzt ein weiteres Verkaufslokal an der Teufenerstrasse 42, St. Gallen.

14. September 1951. Velos usw.
H. Rohner, «Haro-Räder», in Rebstein. Inhaber der Firma ist Hans Rohner, von und in Rebstein. Handel mit Fahrrädern und Reparaturwerkstätte. Staatsstrasse.

15. September 1951.
Eugen Steinmann Kohlenhandels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1951, Seite 1565). Als neues Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. iur. René Bracher-Geser, von und in Zürich. Eugen Steinmann-Kraft und Max Steinmann-Wilson zeichnen nun einzeln. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christian Rusch, von Wartau, in Zürich. Er zeichnet für das Gesamtunternehmen.

15. September 1951. Papeterie usw.
Schmid-Buchegger, Goldach, in Goldach, Papeterie und Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 14 vom 19. Januar 1926, Seite 93). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. September 1951. Milch usw.
Karl Kühne, in St. Gallen, Milch und Milchprodukte (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1938, Seite 2139). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Kühne», in St. Gallen.

15. September 1951. Milch usw.
M. Kühne, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Mathilde Kühne, von Zürich und Rieden (St. Gallen), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Karl Kühne», in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Karl Kühne jun., von Zürich und Rieden St. Gallen), in La Tour-de-Peilz. Handel mit Milch und Milchprodukten. Rorschacherstrasse 54.

15. September 1951. Taxameter.
Johann Friedrich Bokstaller, in Buchs, Glas-, Porzellan- und Kolonialwaren und Taxameterbetrieb (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1949, Seite 3068). Die Geschäftsnatur lautet nur noch: Taxameterbetrieb.

15. September 1951. Autoreparaturen, Garage.
J. Hübscher & Sohn, in St. Gallen. Jean Hübscher sen. und René Hübscher jun., beide von Schongau (Luzern), in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1951 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von dem im Handelsregister nicht mehr eingetragenen Geschäft von Jean Hübscher, in St. Gallen. Autoreparaturwerkstätte. Neudorf-Garage. Rorschacherstrasse 235.

17. September 1951.
St. Galler Lebensversicherungs-Genossenschaft, in St. Gallen (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1951, Seite 1851). Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Fritz Bichsel, von und in Hasle bei Burgdorf.

17. September 1951.
Wohnbaugenossenschaft Wächtergut, Trübbach, in Trübbach, Gemeinde Wartau (SHAB. Nr. 248 vom 21. Oktober 1944, Seite 2335). An der Generalversammlung vom 4. Juni 1951 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

17. September 1951. Buchdruckerei.
Bruno Traub, in St. Gallen, Buch- und Akzidenzdruckerei (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1942, Seite 1745). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September 1951.
Alters- und Invaliden-Kasse der Maschinenfabrik Benninger A.G., in Uzwil, Gemeinde Henau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1943, Seite 1082). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1951 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Alters- und Sterbekasse des Personals der Maschinenfabrik Benninger A.G.** Zweck der Genossenschaft ist nun, ihre Mitglieder gegen den Ausfall des Erwerbseinkommens wegen Alters durch Ausrichtung von Altersrenten zu versichern sowie den Hinterbliebenen im Falle des Todes des Mitgliedes eine einmalige Todesfallsumme zukommen zu lassen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 5 Mitgliedern.

17. September 1951. Herren- und Knabenbekleidung.
Schmuki & Co. z. Modehaus, in Wil, Spezialgeschäft für Herren- und Knabenbekleidung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1940, Seite 166). Die Kommanditärin Wwe. Josefine Niederberger-Amstad ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Ihre Kommandite von Fr. 1000 ist erloschen. Als neue Kommanditärin tritt in die Gesellschaft ein Esther Schmuki-Niederberger, von Kirchberg (St. Gallen), in Wil (St. Gallen), mit dem Betrage von Fr. 1000 aus Sondergut.

18. September 1951.
Verband schweizerischer Darlehenskassen (Union Suisse des Caisses de Crédit Mutuel) (Unione Svizzera delle Casse rurali) (Uniun svizzera de cassas d'imprest), in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 29). Zum Chefrevisor und Vizedirektor mit Kollektivunterschrift wurde ernannt Josef Burkard Rosenberg, von Beinwil bei Muri, in St. Gallen. Kollektivprokura wurde erteilt an Werner Staub, von und in Gossau (St. Gallen), und Géo Froidevaux, von Noirmont, in St. Gallen.

18. September 1951.
Bürgschaftsgenossenschaft des Verbandes schweizerischer Darlehenskassen (Coopérative de cautionnement de l'Union suisse des Caisses de crédit mutuel), in St. Gallen (SHAB. Nr. 268 vom 17. November 1942, Seite 2622). Johann Heuberger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Ignaz Egger, von Eggersriet, in St. Gallen. Er bleibt Geschäftsführer. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivprokura zu zweien wurde ernannt Dr. Arnold Edelmann, von Muolen, in St. Gallen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

18. September 1951.
Hammer & Zürcher Blumenhaus Davos, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 274 vom 6. November 1911, Seite 1849). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

18. September 1951. Bettwaren, Konfektion usw.
J. F. Janett, in Chur, Bett- und Manufakturwaren, Herren- und Knabenkonfektion (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1950, Seite 1009). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

18. September 1951.
Martin Karli Mass-Konfektion Zofikon (Aarg.), bisher in Zofikon (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1945, Seite 2427). Diese Firma hat ihren Sitz nach Wettingen verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Firma lautet nun: **M. Karli Mass & Konfektion Wettingen.** Geschäftslokal: Winkelriedstrasse 36.

18. September 1951.
Büromöbelfabrik Fahrwangen Fred Humbel-Gfeller, in Fahrwangen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1950, Seite 367). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichtes Lenzburg vom 6. September 1951 der Konkurs eröffnet worden.

18. September 1951. Autotransporte.
Otto Notter, in Wohlen, Autotransporte (Sachentransporte) (SHAB. Nr. 290 vom 11. Dezember 1950, Seite 3169). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

18. September 1951. Vervielfältigungsbureau usw.
Fasler, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Hans Fasler-Schifferle, von Densbüren, in Aarau. Vervielfältigungsbureau, Photodruck, Kleinoffsetdruck. Sengelbachweg 9.

18. September 1951.
Otto Tafelski Garage Endingen, in Endingen, Garage, Reparatur von und Handel mit Motorfahrzeugen (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1950, Seite 687). Da das Geschäft infolge Aufgabe des Handels mit Motorfahrzeugen nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV.), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

18. September 1951. Kolonialwaren usw.
Rohr & Cie., in Lenzburg, Handel mit Kolonialwaren und Sämereien, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1949, Seite 412). Die Gesellschafterin Emma Rohr-Braun ist infolge Todes ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Hans Rohr-Meister, von Lenzburg, in Lancy (Genf). Er führt die Unterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Locarno

18 settembre 1951. Genio civile, autotrasporti, ecc.
Catti, in Minusio, lavori del genio civile, ecc. (FUSC. del 21 dicembre 1948, N° 299, pagina 3461). Il titolare notifica la completazione della dicitura del genere di commercio con: «autotrasporti di ogni genere».

Ufficio di Lugano

17 settembre 1951.
Cav. Bernardo Roveda S. a g. l. commercio di vini, in Lugano. Con atto notarile e statuti del 6 settembre 1951 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società a garanzia limitata che ha per scopo l'importazione, l'esportazione, il commercio dei prodotti vinicoli e sottoprodotti in genere. Il capitale sociale è di 20 000 fr. I soci sono Aida ved. Roveda nata Corsini, con quota di 4000 fr. Sergio Roveda fu Bernardo con quota di 8000 fr. ambedue di nazionalità italiana, in Lugano, e Fausto Roveda fu Bernardo, da ed in Lugano, con quota di 8000 fr. Le comunicazioni della società avvengono per lettera raccomandata. Le pubblicazioni avvengono nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Fausto Roveda è gerente della società con firma individuale. Via Moncucco 9.
17 settembre 1951. Articoli sanitari.
Finazzi Giovanni, Resisto, in Lugano. Titolare è Giovanni Finazzi fu Luigi, di nazionalità italiana, in Zurigo. Importazione, esportazioni, vendita e rappresentanza di articoli sanitari. Via Seminario 3.

Distretto di Mendrisio

17 settembre 1951. Osteria.
Ferrazzini Giovanna, in Chiasso, esercizio di una osteria (FUSC. del 20 settembre 1932, N° 220, pagina 2239). La ditta è cancellata ad istanza della titolare per cessazione del commercio.
17 settembre 1951. Calzoleria.
Cervioni Carlo, in Balerna, calzoleria (FUSC. del 24 febbraio 1934, N° 46, pagina 510). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a partenza del titolare.
17 settembre 1951. Lavori edili.
Bernasconi Carlo di Giuseppe, in Castel S. Pietro, lavori edili (FUSC. del 24 febbraio 1937, N° 45, pagina 445). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a decesso del titolare.
17 settembre 1951. Farmacia.
Carlo Felice Fontana, in Chiasso, farmacia (FUSC. del 12 gennaio 1942, N° 7, pagina 88). La ditta è cancellata d'ufficio in seguito a decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Grandson

14 septembre 1951. Boulangerie, denrées coloniales, etc.
A. Bornand & Cie, à l'Auberson, commune de Ste-Croix, boulangerie, grains et farine, denrées coloniales, société en nom collectif (FOSC. du 21 février 1917, N° 43, page 300). La société est dissoute depuis le 24 juillet 1951. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.
14 septembre 1951. Boulangerie, épicerie, etc.
R. Bornand, à l'Auberson, commune de Ste-Croix. Le chef de la maison est Robert-Alfred Bornand, fils de Robert, de Ste-Croix, à Neuchâtel. Boulangerie, pâtisserie, épicerie, grains et farine.

Bureau de Lausanne

15 septembre 1951.
Société immobilière Les Clochetons C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1948, page 2829). Le capital est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 13 septembre 1951, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital, entièrement libéré, de 50 000 fr. est divisé en 100 actions au porteur de 500 fr.
15 septembre 1951. Produits textiles.
Apart S. à r. l., à Lausanne, produits textiles (FOSC. du 14 juin 1951, page 1444). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 septembre 1951, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale **Apart S. à r. l. en liquidation.** L'associé-gérant Charles Baudet est liquidateur avec signature individuelle.
15 septembre 1951.
Editions de l'Annuaire des Organisations Internationales S. A., à Lausanne (FOSC. du 2 février 1951, page 293). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 14 septembre 1951, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation sous la raison sociale: **Editions de l'Annuaire des Organisations Internationales en liquidation.** L'administrateur Albert Etter est liquidateur avec signature individuelle.
15 septembre 1951. Gaz narcotiques.
Socsil S. A., à Lausanne, gaz narcotiques (FOSC. du 6 juillet 1949, page 1802). Les pouvoirs du directeur Pierre Gruaz sont éteints.
15 septembre 1951. Maçonnerie, travaux publics.
Charles Pedroli, à Lausanne, entreprise de maçonnerie et travaux publics (FOSC. du 26 juillet 1951, page 1873). La raison est radiée par suite de la constitution de la société en nom collectif «Charles Pedroli & fils», à Lausanne, qui reprend dès le 1er septembre 1951 l'actif et le passif de la maison.
15 septembre 1951. Maçonnerie, génie civil.
Charles Pedroli & fils, à Lausanne. Charles Pedroli, allié Caverzazi, et son fils Charles Pedroli allié Wälti, les deux de et à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er septembre 1951 et qui reprend dès cette date l'actif et le passif de la maison «Charles Pedroli», à Lausanne, radiée. Travaux de maçonnerie et du génie civil et tout ce qui s'y rapporte. Chemin du Grand-Champ 2.

Bureau de Vevey

14 septembre 1951. Produits de nettoyage, brosserie, etc.
Marcel Tordion, à Corseaux, produits de nettoyage, brosserie, etc. (FOSC. du 23 novembre 1949, N° 275). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.
15 septembre 1951. Travaux publics.
Jean Zanchi, à Vevey, entreprise de travaux publics (FOSC. du 4 mai 1939, N° 108). La raison sociale est radiée par suite de cessation d'activité.
15 septembre 1951.
Société Immobilière de Beau-Cèdre, à Montreux-Le Châtelard (FOSC. du 30 juin 1947, N° 149). Germaine Blancpain, de Villeret (Berne), au Châtelard-Montreux, est nommée seule administratrice avec signature individuelle, en remplacement d'Hugo Burger, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints. Le domicile légal de la société est à Clarens-Le Châtelard, dans ses locaux, rue du Lac. Les bureaux sont aux Planches-Montreux, étude des Notaires Maron et Chessex, Bon-Port 43.

Bureau d'Yverdon

15 septembre 1951.
Société de fromagerie de Mathod, à Mathod, société coopérative (FOSC. du 8 septembre 1947, page 2604). La signature de Fernand Zeller, secrétaire-caissier, décédé, est radiée. Robert Thonney, de Vulliens, à Mathod, a été nommé secrétaire-caissier, pris en dehors du comité. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.
15 septembre 1951.
Société du Battoir de Chavannes-le-Chêne, à Chavannes-le-Chêne, société coopérative (FOSC. du 12 mars 1945, page 580). Le président est Octave Pochon, de et à Chavannes-le-Chêne; secrétaire: Louis Baatard (déjà inscrit); caissier: Jean Kaltenrieder, de Chiètres, à Chavannes-le-Chêne (déjà inscrit comme membre). Henri Fivaz et Ernest Gottraux ne font plus partie du comité; leurs signatures comme président et caissier sont radiées. La société est engagée par le président signant collectivement avec le secrétaire ou le caissier.

Wallis — Valais — Vallese
Bureau de Sion

15 septembre 1951. Maçonnerie, travaux publics.
Pierre-Louis Evêquoz & Cie, à Conthey. Pierre-Louis Evêquoz et Marc Quennoz, les deux de et à Conthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 30 octobre 1950. La société sera engagée par la signature collective des deux associés. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 septembre 1951.
Montres Hema S. A., à La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1951, N° 143). Ernest Schlenker, secrétaire, a démissionné; sa signature est radiée. Fernand Droz (déjà inscrit) a été nommé secrétaire. Marc Kaufmann n'est plus administrateur-délégué; sa signature comme tel est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Marc Kaufmann, président (déjà inscrit); Adolphe Segmüller, vice-président (déjà inscrit); Fernand Droz (déjà inscrit), secrétaire. La société est désormais engagée par la signature collective de deux administrateurs.

Genf — Genève — Ginevra

13 septembre 1951. Tubes et capsules en matière plastique.
Manufacture «DOK» Pierre Stauffer, à Chêne-Bougeries, fabrication, commerce et représentation de tubes et capsules en matière plastique (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2657). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.
13 septembre 1951. Tubes et capsules en matière plastique.
Manufacture «DOK» Mme E. Mottier, à Lancy. Le chef de la maison est Emilie Mottier née Grosjean, de Gy, au Petit-Lancy (Lancy), épouse autorisée et séparée de biens de Roger Mottier. Fabrication, commerce et représentation de tubes et capsules en matière plastique. Petit-Lancy, avenue Bertrand 40.
13 septembre 1951. Lustrerie, etc.
Ph. Eberlin, à Genève. Le chef de la maison est Philippe-Edouard-Emile Eberlin, de Meyrin, à Genève. Importation et commerce de lustrerie, lampes, poteries et verreries, et d'articles de diverses natures. Rue du Roveray 13.
13 septembre 1951. Entreprise du bâtiment, etc.
Georges Monney, précédemment à Carouge, entreprise générale du bâtiment; fabrication et commerce d'appareils de chauffage et d'appareils ménagers (FOSC. du 6 janvier 1948, page 24). Le domicile particulier du titulaire et de son épouse Bertha-Lydia Monney, fondée de pouvoir, est actuellement au Grand-Lancy (Lancy). Genre d'affaires actuel: entreprise générale du bâtiment; fabrication, commerce et installation d'appareils de chauffage et d'appareils ménagers. Le siège de la maison est transféré à Genève, chemin de la Queue-d'Arve.
13 septembre 1951. Vinaigres, moutardes.
Vinaigra S. A., à Carouge, fabrication et commerce de vinaigres, etc. (FOSC. du 17 octobre 1950, page 2657). Daniel Gardiol, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. François Roch, Louis-Eugène Zimmermann, Pierre Aymonier, Georges Dupont et André Nicod, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Les pouvoirs conférés aux trois premiers sont éteints. La procuration collective conférée à Victor Lance est radiée.
13 septembre 1951.
Société Immobilière Pervenches Avenues Lettre I, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 novembre 1944, page 2641). Nouvelle adresse: place du Molard 3, régie Roch et Burcher.
13 septembre 1951.
Société Immobilière Le Salvia, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1950, page 416). Nouvelle adresse: place du Molard 3, régie Roch et Burcher.
13 septembre 1951.
Société Immobilière Sismondilac A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1948, page 286). Nouvelle adresse: place du Molard 3, régie Roch et Burcher.
13 septembre 1951. Société immobilière.
Société Luserna A. à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 septembre 1946, page 2760). Charles Dufourd, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de René Gerdil, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: place du Molard 3, régie Roch et Burcher.
13 septembre 1951.
Société Immobilière Timandre, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et l'exploitation d'immeubles en Suisse. Elle peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Gottfried Thommen, d'Eptingen (Bâle-Campagne), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature sociale individuelle. Adresse: rue du Rhône 6 (Passage des Lions), étude de Me Gottfried Thommen, avocat.

14 septembre 1951. Tabacs, etc.
H. Caillet, à Genève, commerce de tabacs et d'articles pour fumeurs (FOSC. du 17 novembre 1950, page 2956). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 septembre 1951. Tabacs, etc.
F. Doudin, à Genève. Le chef de la maison est Frédéric-Eugène Doudin, de Payerne (Vaud), à Genève. Commerce de tabacs et d'articles pour fumeurs. Rue du Rhône 51.

14 septembre 1951. Auto-taxi.
G. Badel, à Genève, transports de personnes par auto-taxi (FOSC. du 19 juin 1950, page 1598). Son inscription n'étant plus obligatoire, cette raison est radiée à la demande du titulaire.

14 septembre 1951. Epicerie-primeurs.
E. Chaze, à Genève, commerce d'épicerie-primeurs (FOSC. du 20 août 1946, page 2469). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

14 septembre 1951.
Société Immobilière Rue de la Filature 1, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 décembre 1950, page 3149). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Arnold Pilet (inscrit) nommé président, et André Galliand, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

14 septembre 1951. Affaires immobilières, etc.
AWAW S. A., à Genève, affaires immobilières et échanges commerciaux, etc. (FOSC. du 10 octobre 1947, page 2981). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite de transfert du siège de la société à Zurich (FOSC. du 12 septembre 1951, page 2283).

14 septembre 1951. Machines à creuser les pierres, etc.
Pierrecreuse S. A. (Hollowstone Ltd.) (Hohlsteine A. G.), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 5 septembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la construction, l'achat et la vente de machines à creuser les pierres fines et industrielles, la manufacture, l'achat et la vente de pierres fines et industrielles et ce, à l'exclusion des produits conventionnels de l'industrie horlogère, ainsi que la prise, la vente et la cession de tous brevets et dessins industriels s'y rapportant. Elle peut faire toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, se rattachant directement ou indirectement à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de deux machines à tailler les pierres, marque Esseiva, Nos 1 et 2, ainsi que de l'invention que constituent ces deux machines, avec les droits de fabrication et d'enregistrement de tous brevets y relatifs, d'une valeur globale de 20 000 fr. Le dit apport a été accepté pour le prix de 20 000 fr., contre remise à l'apporteur de 20 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune, de la présente société, entièrement libérées. L'organe de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Poujoulat, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: place du Lac 1, bureau de Jean-Pierre Poujoulat, agent d'affaires.

15 septembre 1951. Courtier en publicité, etc.
P. Blanc, à Genève, courtier en publicité et en produits et articles de diverses natures, en faillite (FOSC. du 30 août 1951, page 2185). La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôturée. Le titulaire n'exerçant plus d'activité commerciale indépendante, la raison est radiée d'office.

15 septembre 1951.
Société Générale d'Affichage, succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 6 janvier 1951, page 42), société anonyme ayant son siège à Genève. Charles Boveyron (inscrit jusqu'ici comme vice-président) a été nommé président du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Henry George, décédé, dont les pouvoirs sont radiés.

15 septembre 1951.
Société Immobilière Angle Lac-Préau, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Edouard Steinmann, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Horace Julliard, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 6, boulevard du Théâtre, régie Steinmann et Poncet.

15 septembre 1951.
Société d'Etudes et de Réalisations industrielles et techniques PROTECNIC S.A., à Genève (FOSC. du 23 mai 1951, page 1238). Louis Dierauer, de Chêne-Bougeries, à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Giroud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 12, rue de Hollande, bureau de L. Dierauer.

15 septembre 1951. Mécanique générale, etc.
Société anonyme du Parc Vert, à Genève, société immobilière (FOSC. du 26 février 1947, page 553). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 juin 1951, la société a modifié sa raison sociale en **Atelier et Garage du Parc Vert S. A.** et son but qui est désormais la mécanique générale, commerce et réparation de voitures automobiles et motocyclettes. La société a également pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles situés tant en Suisse qu'à l'étranger. Elle pourra en outre s'intéresser à toutes affaires commerciales ou financières s'y rattachant. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Georges-Edouard Bonnefous, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Charles Giacobino, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Locaux: 10, Cité de la Corderie.

15 septembre 1951.
Société Anonyme du Garage du Vuache, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 13 septembre 1951, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un garage pour tous véhicules automobiles avec station-service et atelier de réparations, à Genève, rue du Vuache 15 et 17, le commerce et la représentation de voitures automobiles et de tous accessoires de la branche, ainsi que l'acquisition pour le prix de 165 000 fr. d'un immeuble sis en la commune de Genève, section Cité et formant au cadastre de ladite commune la parcelle 1519 index 1, feuille 82, sur laquelle existe, rue du Vuache 15 et 17, le bâtiment F. 74 atelier, garage en maçonnerie. La société peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières, se rattachant à son but et s'intéresser sous toutes formes à toutes entreprises similaires. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Gérard Martin, président, de Genève; Marcel Mermillod, secrétaire, de Bardonnex, et Albert-François Bouchard, de Genève; tous à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 15, rue Petitot, Banque Ferrier, Lullin et Cie.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 818 A/51

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisgestaltung für inländische Tafeltrauben (Tafeltraubenaktion 1951)

(Vom 8. September 1951)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 2. September 1939 betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Abteilung für Landwirtschaft, verfügt:

Artikel 1. Die während der Tafeltraubenkampagne 1951 für inländische Tafeltrauben (ausgenommen Tessiner Trauben) geltenden Höchstpreise und höchstzulässigen Handelszuschläge betragen:

	per kg netto Fr.
a) Für Lieferungen der Verlade-Grossisten an die Empfangs-Grossisten, franko Empfangsstation	—.84
b) Für Lieferungen der Empfangsgrossisten an die Detaillisten, franko Domizil	—.95
c) Im Detailverkauf an die Konsumenten (einschliesslich Berggebiete)	1.20

Artikel 2. Die Grossisten sind verpflichtet, ihren Abnehmern den höchstzulässigen Detailverkaufspreis von Fr. 1.20 per kg netto auf den Verkaufsbelegen bekanntzugeben.

Artikel 3. Der bei der Ausrichtung des Verbilligungsbeitrages den Verlade-Grossisten zufallende höchstzulässige Handelszuschlag (inkl. Verpackungskosten-Anteil) beträgt 14 Rp. per kg netto.

Artikel 4. Die von der Abteilung für Landwirtschaft dem Ausführungsorgan namentlich bekanntgegebenen Firmen, welche die Funktionen als Verlade-Grossist, Empfangs-Grossist und Detaillist ausüben, haben Anrecht auf eine Gesamtmarge von 39 Rp. je kg netto (statt 50 Rp.).

Artikel 5. Die Verlade-Grossisten, welche die Verpackung stellen, dürfen für diese den Empfangs-Grossisten und den Grossdetaillisten 30 Rp. je Plateau von ca. 12 kg Fassungsvermögen berechnen. Die Empfangs-Grossisten ihrerseits sind berechtigt, auf die Detaillisten 30 Rp. je Plateau zu überwälzen. Für die Rücknahme der Plateaux bestehen keine Verpflichtungen.

Artikel 6. Diese Verfügung tritt am 20. September 1951 in Kraft.

Prescriptions N° 818 A/51

du Service fédéral du contrôle des prix concernant les prix du raisin de table indigène (Campagne 1951)

(Du 8 septembre 1951)

Le Service fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la division de l'agriculture, prescrit:

Article premier. Les prix et les marges commerciales maximums applicables durant la campagne 1951 pour les raisins de table indigènes (hormis les raisins tessinois) sont les suivants:

	par kg. net fr.
a) pour les marchandises livrées par les grossistes-expéditeurs aux grossistes-destinataires, franco gare de destination	—.84
b) pour les marchandises livrées par les grossistes-destinataires aux détaillants, franco domicile	—.95
c) prix de détail à payer par les consommateurs (régions de la montagne comprises)	1.20

Art. 2. Les grossistes ont l'obligation de communiquer à leurs acheteurs le prix de détail maximum de 1 fr. 20 par kilo net sur les documents de vente.

Art. 3. Lors du versement de l'indemnité, on admettra pour les grossistes-expéditeurs une marge commerciale maximum de 14 ct. par kilo net (y compris leur participation aux frais d'emballage).

Art. 4. Les maisons citées nominativement par la division de l'agriculture à l'organe d'exécution, qui exercent les fonctions de grossistes-expéditeurs, de grossistes-destinataires et de détaillants ont droit à une marge globale de 39 ct. par kilo net (au lieu de 50 ct.).

Art. 5. Les grossistes-expéditeurs qui mettent les emballages à disposition peuvent facturer pour ces récipients aux grossistes-destinataires et aux gros détaillants 30 ct. par plateau d'environ 12 kilos. Les grossistes-destinataires sont autorisés à transférer ce taux de 30 et. sur les détaillants. Il n'existe aucune obligation quant à la reprise des plateaux.

Art. 6. Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 20 septembre 1951.

Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir jene Abonnenten, die das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und **vor Ende des Monats** auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons nos abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2 ou 3 mois viendront à échéance le 30 septembre. Les abonnés recevront ces prochains jours du bureau des postes une invitation de renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la **fin du mois**. Nous rappelons que pour le service interne, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Aktiengesellschaft Sanatorium Schatzalp

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 6. Oktober 1951, 11 Uhr, nach Schatzalp-Davos, Restaurant «Terrasse», ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

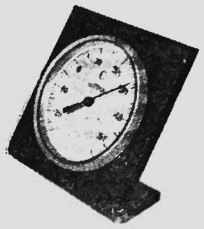
1. a) Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr;
   b) Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung;
   c) Bericht der Kontrollstelle;
   d) Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Wahlen.
4. Varia und Umfrage.

Ch 43

Der Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1951, sowie der Bericht der Kontrollstelle zum vorliegenden Jahresabschluss liegen **vom 23. September 1951 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf der Schatzalp auf.**

Schatzalp-Davos, den 20. September 1951.

Der Verwaltungsrat der AG. Sanatorium Schatzalp.



Haben Sie schon daran gedacht, ein

THERMINDEX

Thermometer als Reklameartikel oder Kundengeschenk zu verwenden?

Verlangen Sie Vertreterbesuch.

THERMINDEX S.A., Carouge-Genève

Aufklärungskurse für zukünftige Ueberseer

SKV

Veranstalter: Schweizerischer Kaufmännischer Verein

3. November: **Ostasien:** Indien, Pakistan, Ceylon, Malaya, Indonesien, Siam, Indochina, China, Japan, Philippinen

10. November: **Afrika:** Britisch-Westafrika: Goldküste, Nigeria, Sierra Leone, Gambia — Französisch-Westafrika: Senegal, Elfenbeinküste — Liberia — Französisch-Aequatorial-Afrika, Belgisch-Kongo, Südafrikanische Union, Madagaskar, Portugiesisch-Ostafrika, Britisch-Ostafrika usw.

17. November: **Südamerika:** Argentinien, Brasilien, Chile, Bolivien, Peru, Ekuador, Kolumbien, Venezuela usw.

24. November: **USA, Kanada**

Ort und Zeit: An Samstagen jeweils 15 Uhr 30 im Vereinshaus zur „Kaufleuten" Zürich

Programm: Orientierung durch einen Vertreter des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über Auswanderung

Hauptreferat über eines oder mehrere der betreffenden Länder

Referat über berufliche und charakterliche Anforderungen an den Ueberseekaufmann

Orientierung über sämtliche Länder: Arbeitsmöglichkeiten, Anstellungsbedingungen, Klima

Technische Beratung über Ueberseetätigkeit durch die Schweiz. Kaufmännische Stellenvermittlung

Gemeinsames Nachtessen, mit anschließender Filmvorführung, Diskussion und Fragenbeantwortung durch die Referenten.

Referenten: Erfahrene Ueberseer

Dokumentation: Jeder Kursteilnehmer erhält eine reichhaltige Mappe mit Merkblättern, Beschreibungen der betreffenden Länder, Ueberseevertrag, Weltkarte usw.

Kosten für jeden einzelnen Kurs, einschließlich Nachtessen:
Fr. 20.— für Mitglieder des SKV
Fr. 27.— für die übrigen Teilnehmer
10 % Ermäßigung für Firmen, die alle vier Kurse besuchen lassen

Anmeldungen:

Zentralsekretariat des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins

Postfach Zürich 23 Tel. (051) 23 37 03 Postkonto VIII 222

Zolltarifverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland

Die 28-seitige Beilage (Format SHAB.) zum Blatt Nr. 175 vom 30. Juli 1951 kann noch separat zum **Preis von Fr. 1.10** bezogen werden.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung **III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht schriftlich zu bestätigen,** sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheins zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

PROGRESSA AG., OBERBURG

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, 6. Oktober 1951, 11 Uhr 30, im Bad Attisholz

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1950/51.
2. Beschlussfassung über Entlastung der Geschäftsorgane.
   Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1951/52.

R 25

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 25. September 1951 an am Sitz der Gesellschaft in Oberburg zur Einsicht auf.

Stimmberechtigt ist, **wer bis spätestens am 5. Oktober 1951 gegen Vorweisung oder Einsendung seiner Aktien beim Sitz der Gesellschaft in Oberburg eine Stimmkarte bezogen hat.** Am Versammlungstag werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Oberburg, den 20. September 1951. **Der Verwaltungsrat.**

Metallwarenfabrik Zug

Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. September 1951 wird der Coupon Nr. 21 unserer Aktien mit

Fr. 16.80 netto

bei folgenden Zahlstellen von heute an eingelöst:

Zuger Kantonalbank,
Schweizerische Kreditanstalt Zürich und Zug,
Kasse der Metallwarenfabrik Zug.

Lz 169

Zug, den 17. September 1951. **Die Direktion.**

Kreditkasse Lyss

Hypothekarinstitut

Alle von uns ausgegebenen zu über 3% verzinslichen, im Jahr 1952 kündbar werdenden Kassenscheine werden hiermit auf den nächsten titelsgemäss zulässigen Termin gekündet.

Eine allfällige Konversion erfolgt zu dem am Verfallstag üblichen Zinssatz. U57

Lyss, den 19. September 1951. **Die Verwaltung.**

Lüscher, Leber & Cie. AG., Bern

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 3. Oktober 1951, 11.15 Uhr, im Hotel Gurten-Kulm

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. September 1950. 2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Genehmigung und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Wahl eines Verwaltungsratsmitgliedes. 6. Wahl zweier Revisoren und eines Suppleanten. 7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen im Bureau der Gesellschaft ab 21. September 1951 zur Einsicht durch die legitimierten Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind von den Aktionären unter Vorlage eines Ausweises über ihren Aktienbesitz in der Zeit vom 24. September bis 2. Oktober 1951 auf dem Bureau der Gesellschaft zu beziehen. Nachher werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Bern, den 20. September 1951. **Der Verwaltungsrat.**

LABORATOIRES SAUTER S. A.

Le dividende pour l'exercice 1950/1951 est payable dès aujourd'hui à notre caisse ou à celle de la Société de banque suisse, rue de la Confédération 2, à Genève, contre remise des coupons N°s 10 et 15, sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé. X 318

Genève, le 17 septembre 1951.

Compagnie Lainière S. A., à Lausanne

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 2 octobre 1951, à 11 heures, au bureau de la S. A., 12, avenue des Toises, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1° Modification des statuts.
2° Augmentation de capital.
3° Nomination d'administrateurs.

Les cartes d'admission peuvent être retirées au siège de la société. L 346

Lausanne, le 18 septembre 1951. Le conseil d'administration.

Cell-Box-Dosen

sind für nasse, trockene und fette Füllgüter bei kalter oder warmer Abfüllung. Ausserdem sind sie:

1. Leicht (1/3 von Blech), trotzdem stabil.
2. Wasserdampfdicht und geruchlos.
3. Repräsentabel und doch billig.
4. Mit Cell-Box-Idealdeckel versehen, sind sie leicht zu öffnen und wieder verschliessbar.

Verlangen Sie Offerte und Muster auch für Dosenverschliessmaschinen bei

Cell-Box-Dosenfabrik
Karl Bruder, St. Gallen
Espenmoosstrasse 18 - Tel. (071) 2 29 65

UNITED STATES LINES

Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK, Baltimore, Boston, Philadelphia

	Le Havre ab	Antwerp. ab	Rotterd. ab	Hamburg ab	New York an	via
*AMERICA	25. Sept.				1. Okt.	
American Miller				28. Sept.	8. Okt.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Judge		26. Sept.	29. Sept.		8. Okt.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
American Leader	2. Okt.				11. Okt.	NY. Bo. Ph.
*American Jurist		3. Okt.	5. Okt.		14. Okt.	NY. HR. Ba. Ph.
American Producer				5. Okt.	15. Okt.	NY. Bo. Ba. Ph.
*WASHINGTON	12. Okt.			10. Okt.	19. Okt.	
*American Lawyer		10. Okt.	12. Okt.		21. Okt.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
American Ranger				12. Okt.	22. Okt.	NY. HR. Ph.
*AMERICA	13. Okt.				19. Okt.	
American Scientist	16. Okt.				25. Okt.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Defender		17. Okt.	19. Okt.		28. Okt.	NY. HR. Ba. Ph.
*American Shipper				19. Okt.	29. Okt.	NY. Bo. Ba. Ph.
*American Counselor		24. Okt.	26. Okt.		5. Nov.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.
*American Merchant				26. Okt.	5. Nov.	NY. Bo. HR Ph.
American Press	30. Okt.				8. Nov.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Attorney		31. Okt.	2. Nov.		11. Nov.	NY. HR. Ba. Ph.
American Farmer				2. Nov.	12. Nov.	NY. Bo. Ba. Ph.
*AMERICA	5. Nov.				11. Nov.	
*American Importer	6. Nov.				15. Nov.	NY. Ba. HR. Ph.
*American Judge		7. Nov.	9. Nov.		18. Nov.	NY. Bo. HR. Ba. Ph.

* mit Kühlraum, für Käseverschiffungen besonders gut geeignet.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente

erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chiasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen

England

SPAWA

Sprachschule für Englisch in Bournemouth

Sprachkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte u. Unterlagen durch das Schweiz. Schulsekretariat E. Wessel, Handelslehrer, Mühlebachstrasse 37, Zürich 8, Tel. (051) 34 05 36

Die Ausführung von Aufträgen an den

Waren-Terminbörsen

von Chicago, New York, New Orleans, Winnipeg, in Getreide, Sojabohnen, Sojaöl, Schmalz, Zucker, Kaffee, Kakao, Baumwollsaatöl, Banmwolle, Wolle, besorgt die

Uhlmann Grain Co., Chicago

Schweizer Vertretung: Otto Liebmann, Zürich 39, Sihlstrasse 43, Telephon 25 77 95

LICHTPAUS- u. Photokopier-Apparat

RAPID 333

liefert in 1—2 Minuten billige tadellose Lichtpausen

Der RAPID ist ein vielseitiges Kopiergerät für sämtliche ein- und beidseitig benützten Vorlagen. Eignet sich auch zum Kopieren aus Büchern.

Belichtungsfläche 33 x 46 cm. Kontrollvorrichtung für Belichtungsdauer der Lichtpausen.

Einfacher, störungsfreier Betrieb.

Verlangen Sie unseren Prospekt.

Telephon (031) 5 04 73

Kohler

ERNST KOHLER AG.

FABRIK FÜR MODERNE REPRODUKTIONS-GERÄTE

LIEBEFELD-BERN

Tüchtiger, erfahrener Kaufmann sucht

Versandgeschäft

für ca. 20 Mille. Detaillierte Angebote unter Chiffre E 15654 Z an Publicitas Zürich 1.

Absolute Diskretion.

Wir verkaufen

CADMIUM

99.95% min.

Lieferung November 1951.

Anfragen unter Chiffre Hab 579-1 an Publicitas Bern.

Inhaber von grossen Lokalitäten, Nähe Bahnhofs in grosser Ortschaft, wünscht grosses

DEPOT

zu übernehmen.

Off. sind zu richten unt. Chiffre A 3463 R an Publicitas Burgdorf.

Fordigraph

UMDRUCK-APPARAT

Sämtliche Zutaten liefert prompt ab Lager die Spezial-Firma

Carbo Globe G. Piguet, Lausanne

Case postale Gare

Beliebt seit 1898

„Stern"-Korke SCHEIDEGGER Laufen / BE

Tüchtiger

VERTRETER

gesucht, der in der Lage ist, einen interessanten und einträglichen Artikel für die Elektro-Installationsfirmen mitzuführen. - Offerten mit Photo unter Chiffre PL 17800 L an Publicitas Lausanne.

Zu verkaufen 5 Ballen à 45 kg

AGAR-AGAR

KOBE I, zu Fr. 8.80 per kg transit lagernd Zürich. Offerten unter Chiffre U 15666 Z an Publicitas Zürich 1.

Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität **Aschmann & Scheller AG.** Buchdruckerei zur Froschau Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Gewerbekasse Baden

Aktienkapital Fr. 4 000 000, Reserven Fr. 2 550 000

Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. September bis 31. Dezember 1951 kündbar werdenden Obligationen.

Auf umgehende Zusage offerieren wir die Konversion der gekündigten Titel zu 3% auf 5 Jahre fest. Solange Bedarf, sind wir gegen bar ebenfalls Abgeber von 3%-Obligationen auf 5 Jahre fest.

Baden, den 17. September 1951.

Le nouveau

Contrôle des titres

avec inventaire des titres

à feuillets mobiles, avec contrôle des coupons, colonnes pour les impôts des coupons, impôt anticipé et remboursement de l'impôt anticipé, en couverture simili-cuir noir à 4 anneaux, très solide,

indispensable pour la déclaration des impôts

Prix: Fr. 38.50

Demandez s. v. p. prospectus et feuillets avec modèle.

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg !